

# RECURSOS PARA INQUILINOS Y PROPIETARIOS DEL CONDADO DE CONTRA COSTA

## DESALOJOS, ASISTENCIA DE ALQUILER Y MEDIACIÓN

### Para inquilinos

No tiene que mudarse solo porque haya recibido la documentación de desalojo, pero si debe tomar medidas para protegerse. Una vez que reciba la "Queja", tiene 5 días hábiles para presentar una "Respuesta" o de lo contrario puede perder. Incluso si no cumple con la fecha límite o no está seguro de cuál es, debe intentar presentar una respuesta lo antes posible. Puede obtener un formulario de respuesta en la Corte o en el sitio web de la Corte: <http://www.cc-courts.org/ud/ud.aspx>

### Para propietario s

Si su inquilino no pagó el alquiler durante Covid, es posible que deba solicitar el dinero del alquiler del Estado antes de presentar un caso de desalojo. Es posible que pueda obtener el 100% del alquiler no pagado de esta manera. Incluso podría recibir el pago de la renta de los meses futuros.

#### PASO 1: Aprenda acerca de sus derechos y busque ayuda

Es posible que pueda obtener servicios legales gratuitos para ayudarlo a comprender sus derechos y protecciones bajo la ley. Busque ayuda de inmediato. (Llame para ver si califica.)

Los grupos a continuación están aquí para ayudar: contáctelos de inmediato.

### Eviction Defense Center

(Richmond y Oeste de Contra Costa)

[www.evictiondefensecenteroakland.org](http://www.evictiondefensecenteroakland.org)

Teléfono..... 510.452.4541  
Horas..Lunes, Martes, Jueves: 9:00am a 12:00pm  
y 2:00pm a 5:00pm  
.....Miércoles, Viernes: 9:00am a 12:00pm  
y 2:00pm a 4:00pm

### Centro Legal de la Raza

[www.centrolegal.org](http://www.centrolegal.org)

[cctr@centrolegal.org](mailto:cctr@centrolegal.org)

Teléfono.....510.437.1554

Horas.....contactar por correo electrónico o  
dejar correo de voz

### Bay Area Legal Aid

[www.baylegal.org](http://www.baylegal.org)

Teléfono.....800.551.5554

Horas.....Lunes y Jueves – 9:30am a 3:00pm

.....Martes y Miércoles– 9:30am a 1:00pm

### Contra Costa Senior Legal Services

(para personas mayores de 60 años)

[www.ccsls.org](http://www.ccsls.org)

Teléfono.....925.609.7900

Horas.....Lunes a Viernes 9:00am a 12:00pm

y 1:00am a 4:00pm

### ECHO Housing

(servicios de asesoramiento para propietarios e inquilinos)

[www.echofairhousing.org](http://www.echofairhousing.org)

Teléfono ..... 510.581.9380

### Centro de autoayuda de la Corte Superior de Contra Costa

[www.courts.ca.gov/selfhelp-eviction.htm](http://www.courts.ca.gov/selfhelp-eviction.htm)

[selfhelpcivil@contracosta.courts.ca.gov](mailto:selfhelpcivil@contracosta.courts.ca.gov)

Teléfono.....925.608.2128

Horas ...correo de voz y electrónico solamente

### Tenants Together

(información general sobre los derechos de los inquilinos)

[www.tenants-together.org](http://www.tenants-together.org)

Teléfono.....1.833.430.2122

Horas .....Lunes a Viernes 7:00am a 7:00pm

## Contra Costa County Bar Association

(referencias a abogados para contratar para propietarios o inquilinos)

[www.cccbba.org](http://www.cccbba.org)

Teléfono.....925.825.5700

Horas .....Lunes a Viernes 9:00am a 4:00pm

### PASO 2: ¡Acceda a la ayuda financiera!

Si un inquilino está atrasado o tiene dificultades para pagar el alquiler, existe asistencia para el alquiler que podría ayudar. Si la situación del inquilino está relacionada con COVID 19, ¡el propietario puede obtener el 100% del alquiler pagado por el estado!

## Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de California

(en todo el estado, tanto para propietarios como para inquilinos)

[www.housing.ca.gov](http://www.housing.ca.gov)

Teléfono ..... 833.430.2122

## Able Community Foundation

(Oeste de Contra Costa)

[ablecommunitydf@gmail.com](mailto:ablecommunitydf@gmail.com)

Teléfono.....510.274.0958

## The Latina Center

(Se habla español, Oeste de Contra Costa)

[www.thelatinacenter.org](http://www.thelatinacenter.org)

Teléfono.....510.233.8595

## AAPI Coalition

(En todo el condado)

Teléfono ..... 510.630.6852 o 510.260.0602

## Monument Impact

(Centro / Este de Condado)

[www.monumentimpact.org/en/home](http://www.monumentimpact.org/en/home)

Teléfono.....925.954.4488

## Línea directa de red de socios de LISC

(en todo el condado, puede conectar a las personas que llaman con muchas organizaciones que ayudan con las aplicaciones)

Teléfono.....833.687.0967

### PASO 3: Mediación por teléfono o Zoom

Si no puede aceptar solicitar el dinero del alquiler del Estado, se le programará una mediación por teléfono o Zoom. Un partido neutral trabaja con el inquilino y propietario en el tiempo antes del juicio, para ayudar a ambas partes a alcanzar su propio acuerdo y evitar tener que ir a la corte. No hay ningún cargo. Para programar esto usted mismo, use el contacto de información abajo.

### Acceso a la justicia: programas de mediación judicial

Mediación gratuita en todos los casos

[renthelpmediation@gmail.com](mailto:renthelpmediation@gmail.com)

Teléfono.....925.307.9520

**Tenga en cuenta: Si necesita un intérprete o lenguaje de señas, puede solicitar uno aquí:**  
<https://www.cc-courts.org/general/interpreter.aspx>